



Australian Government



為近期失去工作的人士提供的協助

如果由於精簡、裁員、縮減經營規模，或其他任何導致生意不振的原因而令您失去工作，您就有資格立刻獲得強化就業服務。

如果您已經接到通知，即將失去工作並知道結束工作的確切日期，您也可以獲得這些服務。

被裁員後早期獲得就業服務這一舉措將實行 2 年，所有由於以上原因在 2009 年 2 月 24 日和 2011 年 3 月 31 日期間失去工作的人員都能得到協助。項目由 2009 年 4 月 1 日開始實行。

如何開始

1. 由您的僱主寫一封信，或者出具一份解聘證明 (Separation Certificate) 或其他證明文件，證明您由於上述原因失去工作。當您去 Centrelink 時記住帶上這些文件。

Centrelink 會評估您是否有資格獲得這些就業服務，並安排您和您附近的澳洲就業服務計劃 (Job Services Australia) 服務機構顧問見面。

2. 和您當地的 Job Services Australia 服務機構顧問見面

您的 Job Services Australia 服務機構顧問將詳細評估您的境況並與您合作，幫助您儘快重返工作隊伍。

您能夠得到的協助

Job Services Australia 服務機構將和您合作，製定一個符合您自身需要的就業途徑規劃 (Employment Pathway Plan)，幫助您儘快找到另一份工作。這可包括下列協助：

- 協助撰寫簡歷和工作申請，提高面試與展現自我技巧
- 就找工作、各種職業選擇和就業計劃提供意見
- 提供職位空缺資訊，以及 Centrelink 和 Job Services Australia 服務機構的求職設施，包括澳洲最大及最受歡迎的就業網站之一 JobSearch - jobsearch.gov.au

- 推薦和就業安置
- 全面的技能評估
- 提供與您當地勞務市場需求和現有就業機會需要的相關技能發展與培訓
- 轉介您參加勞動力安置計劃 (Productivity Places Program)、語言、讀寫和計算訓練計劃 (Language, Literacy and Numeracy Program) 或成人移民英語計劃 (Adult Migrant English Program) 等教育或培訓項目
- 幫助您獲得執照、證書或其他資格認證
- 得到工作實習機會。

您的 Job Services Australia 服務機構會與您定期見面，評估您的 Employment Pathway Plan。該機構可以使用 Employment Pathway Plan 基金，用於培訓、設備和就業補貼。

勞動力安置計劃 (Productivity Places Program)

您或許能在有就業機會的各種產業和職業範圍內，獲得三級證書 (Certificate III) 或更高級證書的培訓。

了解更多資訊，請聯絡您當地的 Job Services Australia 服務機構或瀏覽 productivityplaces.deewr.gov.au。

Labour Adjustment Packages

勞工調整綜合方案 (Labour Adjustment Packages) 提供給被汽車製造或紡織、服裝和製鞋業中符合條件的企業裁減的員工。

通過汽車製造業結構調整計劃 (Automotive Industry Structural Adjustment Program) 和紡織、服裝和製鞋業結構調整計劃 (Textile, Clothing and Footwear Structural Adjustment Program)，您的 Job Services Australia 服務機構能夠給予您需要的支持，協助您找到另一份工作。這可能包括工資補貼、搬家費用或獲得新技能等。

協助您管理財務

Centrelink 會就您的遣散費和政府協助方面提供免費的、中立的財務建議。

請注意：收入補助的資格條件取決於您的個人情況，包括您的收入和資產。如果您有資格領取收入補助，也有可能要過一段時間才能領到，取決於您收到的離職或遣散費。

了解更多資訊，請致電 Centrelink 電話 **13 24 90** 或瀏覽 centrelink.gov.au。

Special Child Care Benefit

如果您由於被裁員而在支付託兒費用上有困難，可能有資格享受託兒特別補助 (Special Child Care Benefit)。了解更多資訊，請致電家庭援助辦事處 (Family Assistance Office) 電話 **13 61 50**。

General Employee Entitlements and Redundancy Scheme

如果您因為僱主破產或清盤而失去工作，僱主沒有足夠資金支付拖欠您應得的各種款項，您可能有資格通過僱員權益及裁員綜合計劃 (General Employee Entitlements and Redundancy Scheme，簡稱 GEERS) 獲得協助。

了解更多資訊，請致電 GEERS 熱線電話 **1300 135 040** 或瀏覽 workplace.gov.au/geers。

Securing Apprenticeships Program

如果您是學徒或實習生而被裁員，學徒名額保障計劃 (Securing Apprenticeships Program) 能幫助您保持與就業人群的聯絡，以便您能完成培訓。

重新開始培訓符合資格的學徒或實習生的僱主，包括團體培訓組織，可申請 Securing Apprenticeships 工資補貼。

了解更多資訊，請致電 Australian Apprenticeships 轉介電話 **13 38 73** 或瀏覽 australianapprenticeships.gov.au。

被裁減人士的權益

如果您被裁員並認為自己沒有得到應得的各種款項，請聯絡 Fair Work Australia。

Fair Work Australia 會幫助您追回拖欠的各種款項。

您可以致電 Fair Work Australia 協助熱線電話 **1300 724 200**。

您的義務

如果您領取 Newstart 津貼、青年津貼 (Youth Allowance) 或家長補助金 (Parenting Payment)，而被要求參與活動，就要找工作和參與有助於找工作的各種活動。

您的 Job Services Australia 服務機構將考慮您的個人情況，在您的 Employment Pathway Plan 中提出適合您參加的各種活動。

如果您無法參加活動，就應該和您的 Job Services Australia 服務機構商談。如果您不參加原來同意參加的活動，就可能影響到您的收入補助付款。

您的私隱權

您的個人資料受 1988 年私隱法 (Privacy Act 1988) 保護。有關您的資料 (例如：您領取收入補助) 或可受 1999 年社會保障 (管理) 法 (Social Security (Administration) Act 1999) 保護。您的資料或可由 Job Services Australia 服務機構、教育、就業和勞資關係部 (Department of Education, Employment and Workplace Relations，簡稱 DEEWR)、Centrelink 以及其他澳洲政府部門和代理機構共用。這樣能使這些機構為您提供最適合您的服務，滿足您的需求。

欲了解更多有關您的私隱權資訊，請向您的 Job Services Australia 服務機構或 DEEWR 查詢，或者瀏覽 privacy.gov.au。

我們的服務保障

服務保障

您將持續獲得由 Job Services Australia 服務機構提供的量身訂做就業服務。我們提供這些服務時會注意到您的境況和背景。查看所有服務保障，請瀏覽 deewr.gov.au/jobservicesaustralia。

服務守則

Job Services Australia 服務機構就提供澳洲政府資助的就業服務簽訂了合同，同意並承諾遵守就業服務守則 (Employment Services Code of Practice)。查看服務守則，請瀏覽 deewr.gov.au/jobservicesaustralia。

了解更多資訊

請致電 **13 17 64**

或瀏覽 deewr.gov.au/jobservicesaustralia。

請致電 Centrelink 電話 **13 28 50**

或瀏覽 centrelink.gov.au。

欲獲得渡過裁員難關的建議，

請瀏覽 Beyond Blue 網站 beyondblue.org.au。